

- SELEKT+ Carpule – Sterilne** **jednorazove igly** **dentystyczne z silikonowej stali nierdzewnej** **z oskoynym naczeniem.**

Wskazania
Iniekcje miejscowego nierzczulenia stomatologicznego.

Przeciwwskazania
Nadwrażliwość na którykolwiek surowiec.

Instrukcja użycia

- Plombę gwarantująca sterylność zdjąć tuż przed zastosowaniem, przekręcając dwie plastikowe osłonki w odrotnych kierunkach.
- Zdjąć tynk osłonki
- Przykryć zagwintowaną igłę do zagwintowanej plasty strzykawki.
- Zdjąć plastikową osłonkę tuż przed wykonaniem zastrzyku.
- Po użyciu odkłonić, stosując procedurę bezpiecznego zdejmo-wania zgodną z lokalnymi praktykami/przepisami.

Utilizacja

Zużyte igły należy wyrzucić do pojemnika odpornego na przebicie zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów medycznych.

Ostrzeżenia

- Nie stosować igły, jeśli plomba gwarantująca sterylność została zdjęta wcześniej.
- Igły nigdy nie należy nakładać ręcznie. Nakładanie igieł ręcznie lub nakładanie igieł wygotých bądź złamanych może prowadzić do niezamierzonego ułknięcia igłą.
- Nie wyginąć ani nie naciskać na igły, ponieważ może to prowadzić do poważnych obrażeń u osoby wykonującej zastrzyk /lub pacjenta.
- Nie wkładać igły do plasty w czasie iniekcji, ponieważ w konsekwencji igła może się złamać i utkwić w tkance pacjenta, co może

SELEKT+ Carpule – Sterilne silikonizirane dentálne igle

- SELEKT+ Carpule – Ace dentare din otel inoxidabil, sterile, de unică folosință, siliconate cu indicarea bizuului.**

Indicație
Injecțarea anestezicului dentar local.

Contraindicație

Hipersensibilitate la oricare dintre componente.

Instrucțiuni de utilizare

- Rupeți sigiliul care garantează sterilitatea chiar înainte de utilizare prin rotirea celor două capace din plastic în direcții opuse.
- Scoateți capacul posterior
- Înșurubati acul filetat pe conectorul filetat al seringii.
- Scoateți capacul de plastic chiar înainte ca injecția să fie administrată.
- După utilizare, deșurubați foliosind o procedură de scoatere în siguranță cu respectarea precauțiilor/reglementărilor locale.

Eliminare

Aruncați acul folosit într-un recipient rezistent la perforare în conformitate cu reglementările locale aplicabile privind deșeurile medicale.

Atenționări

- În cazul în care sigiliul care garantează sterilitatea este deja rupt, nu utilizați acul.
- Nu puneți niciodată la loc capacele acelor cu mâna. Punerea cu mâna a capacelor acelor sau punerea capacelor peste acele indoite sau rupte poate determina întepături accidentale cu acul.
- Nu îndoiți și nu tensionați sau nicio altă formă de ace, intrucât dumneavoastră și/sau pacientul vă puteți vătăma grav.
- Nu introduceți acul în conectorul seringii în timpul injecțiilor, intrucât acele se pot rupe și pot rămâne în țesutul pacientului, putând cauza vătămări grave permanente.

SELEKT+ Carpule – Sterilne silikonizirane dentální igli

- SELEKT+ Carpule – Sterilni silikonizirani dentalni igli za jednokratnu uporabu ot nerjđavdega stomana s oboznacenim za oskovanje.**

Показание
Ињектирање на локални дентални анестетици.

Противопоказание

Срљивчувствителност спрема њакој от компонентите.

Инструкцији за ползавне

Њаруште печата за стерилност точно преди употреба, како завъртите двете пластмасови капачки в противоположни посоки.

- Отстранете задната капачка
- Завинтите иглата с предварителен нарез върху каноплата с предварителен нарез на спринцовката.
- Отстранете пластмасовото капаче точно преди поставянето на ињекцията.
- След употреба развинтите чрез прилагане на безопасна процедура за отстраняване, при спазване на приложимите местни практики/разпоредби.

Обезвреждане

Извършете използваната игла в контейнер със защита срещу пробиване в съответствие с приложимите местни разпоредби за медицински отпадъци.

Предупреждения

- В случай че целостта на печата за стерилност вече е нарушена, не използвайте иглата.
- Никога не затваряйте собственоорчно повторно игли с капачка. Ръчното затваряне на игли с капачка или затварянето с капачка на огънати или счупени игли може да причини нежелани убождания.
- Не огъвайте или не прилагайте натиск върху игли подложени на натиск по друг начин поради потенциал за сериозни наранявания за вас и/или за вашия пациент.
- Не поставяйте иглата в каноплата по време на ињекции, тъй като

SELEKT+ Carpule – Sterilne silikonizirane dentálne igle

- SELEKT+ Carpule – Sterilne** **silikonizirane dentálne igle iz nerjavečega jekla za enkratno uporabo z oznako prireza konice.**

Indikacije

Injiciranje dentalnega lokalnega anestetika.

Kontraindikacije

Preobčutljivost na katero koli komponento.

Navodila za uporabo

- Pred uporabo zloomite tesnilo, ki zagotavlja sterilnost, tako da plastična pokrovočka obrnete v nasprotno smer.
- Odstranite pokrovoček na zadnjem delu.
- Privijte iglo z navojem na priključek brizge z navojem.
- Tik pred injiciranjem odstranite plastičen pokrovoček.
- Po uporabi iglo varno odvijte po postopku, ki je v skladu z lokalno prakso/przepisi.

Odstranjevanje

Uporabljeno iglo zavrzite v posodo, ki je odporna na prebadanje, v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi o medicinskih odpadkih.

Opozorila

- Če je tesnilo, ki zagotavlja sterilnost zlomljeno, igle ne uporabljajte.
- Igeli nikoli ne pokrivajte s pokrovčkom ročno. Če igle ročno pokrivete s pokrovčkom ali pokrivате skrivljene ali zlomljene igle, se lahko nehote zbedete z iglo.
- Igeli ne zvijajte ali jih drugače obremenjujте, saj lahko tako resno poškodujete sebe in/ali bolnika.
- Med injiciranjem ne vstavljajte igle v priključek, saj se igle lahko zlomijo ali zagozdijo v bolnikovo tkivo, kar lahko povzroči resne trajne poškodbe.
- Izogibajte se prevelikemu pritisku in pretiranemu premikanju

SELEKT+ Carpule – Sterilne silikonizirane dentálne igle

Instrukcja obsługi (PL)

- prowadzić do poważnego i trwałego obrażenia.
- Nie naciskać przesadnie i unikać zbytejnego poruszania igłą w czasie iniekcji, ponieważ może to prowadzić do złamania igły, a w konsekwencji do poważnego obrażenia u osoby wykonującej zastrzyk i/lub u pacjenta.
- Igła jest wyrobem jednorazowego użytku, nie używać ponownie na innym pacjencie, aby zapobiec zanieczyszczeniu krzywzowemu.
- Nie używać ponownie zestawu z wieloma wkładami, aby zapobiec problemom z działaniem (przedzwarawienie kanuili) i złamaniu kanuili.
- Nie poddawaj ponownej sterylizacji, ponieważ w wyniku takiego działania nie ma pewności co do sterlności i wydajności zestawu.
- Zachowaj szczególną czujność podczas stosowania igły u pacjenta z wyraźnymi oznakami łęku.

Prezstrogi

- Przechowywać w oryginalnym opakowaniu aż do zastosowania.

Przechowywanie

Nie przechowywać w temperaturze powyżej 30°C.

Zawartość opakowania

100 igieł

Wyłączenie do profesjonalnych zastosowań w stomatologii.

Za dobór optymalnej kanuili odpowiada lekarz.

SELEKT+ Carpule – Sterilne silikonizirane dentálne igle

- SELEKT+ Carpule – Ace dentare din otel inoxidabil, sterile, de unică folosință, siliconate cu indicarea bizuului.**

Indicație
Injecțarea anestezicului dentar local.

Contraindicație
Hipersensibilitate la oricare dintre componente.

Instrucțiuni de utilizare

- Evitați să aplicați o presiune excesivă și să efectuați mișcări ample cu acul în timpul injecțiilor, intrucât acest lucru poate determina ruperea acului, ceea ce poate produce vătămări grave dumneavoastră și/sau pacientului.
- Acul este un dispozitiv de unică folosință. Nu reutilizați acul la un alt pacient pentru a preveni contaminarea încrustată.
- Nu reutilizați dispozitivul cu mai multe carpule pentru a evita apariția problemelor de performanță (penetrarea canulei) și spar-gerea canulei.
- Nu resterilizați. În caz contrar, sterilitatea și performanțele dispozitivului nu pot fi garantate.
- Fiiți precaut în special atunci când utilizați un ac la un pacient care pare a se teme.

Precauții

- A se păstra în ambalajul original până la utilizare.

Păstrare

A nu se păstra la temperaturi peste 30 °C.

Prezentare

100 de ace

Exclusiv pentru utilizare profesională în stomatologie.

Alegerea celei mai adecvate canule este responsabilitatea medicului.

SELEKT+ Carpule – Sterilne silikonizirane dentální igli

Инструкцији за употреба

Иглите могат да се счујат и да заседнат в тъканите на пациента, како потенцијално могат да причинат сериозно трајно наранявање.

Избягвајте излишен натиск и излишно движење на иглата по време на ињекција, тъй като това може да причини счупване на иглата, което може да доведе до сериозно нараняване за вас и/или вашия пациент.

Иглата е изделие за еднократно ползване, не използвайте повторно иглата за различен пациент, за да избегнете кръстосано заразяване.

Не използвайте повторно изделието с различни пълнители, за да избегнете експлоатационни проблеми (проникване на канюла) и счупване на канюла.

Не стерилизирайте повторно, в противен случай стерилността и характеристиките на това устройство не могат да бъдат гарантирани.

Бъдете изключително внимателни при ползване на игла при пациент, който изглежда неспокоен.

Предупреждения

- Съхранявайте в оригинална опаковка, до готовност за ползване.

Съхранение

Не съхранявайте при температура над 30°C.

Форма на изделието

100 игли

Само за професионална дентална употреба.

Изборът на най-подходящата канюла е отговорност на лекуващия лекар.

SELEKT+ Carpule – Sterilne silikonizirane dentálne igle

Indikacije
Injiciranje dentalnega lokalnega anestetika.

Kontraindikacije

Preobčutljivost na katero koli komponento.

Navodila za uporabo

- igle med injiciranjem, ker se lahko igla zlomi, pri čemer se lahko poškodujete vi in/ali vaš bolnik.
- Igla je pripomoček za enkratno rabo, da bi se izognili navzkrižni kontaminaciji, igle ne uporabljajte pri drugem bolniku.
- Pripomočka ne uporabljajte z več ampulami, da bi se izognili težavam pri delovanju (proriranje kanile) in zlomu kanile.
- Ne sterilizirajte ponovno, saj v nasprotnem primeru ni mogoče zagotoviti sterilitasi in delovanja pripomočka.
- Iglo uporabljajte še posebej pozorno pri bolniku, ki se zdi prestrašen.

Opozorila

- Do uporabe hranite v originalni embalaži.

Shranjevanje

Ne shranjujte pri temperaturah nad 30 °C.

VSEBINA PAKIRANJA

100 igel

Samo za profesionalno rabo v zobozdravstvu.

Za izbiru najprimernejše kanile je odgovoren zobozdravnik.

SELEKT+ Carpule – Sterilne silikonizirane dentálne igle

SELEKT+ Carpule – Sterilne silikonizirane dentálne igle

Upute za uporabo (HR)

Indikacija

Ubrizgavanje lokalnog dentalnog anestetika.

Kontraindikacija

Preosjetljivost na bilo koju komponentu.

Upute za uporabu

- Slomite brtvu za jamčenje sterilnosti neposredno prije uporabe okretanjem dviju plastičnih poklopaca u suprotnim smjerovima.
- Skinite stražnji poklopac
- Zavijte prethodno narezanu iglu na prethodno narezanu glavicu štrcaljke.
- Skinite plastični poklopac neposredno prije davanja injekcije.
- Nakon uporabe, odvijte pomoću postupka sigurnog uklanjanja u skladu s lokalnim praksama/propisima.

Odlaganje

Rabljenu iglu bacite u spremnik otporan na probijanje u skladu s važećim lokalnim propisima o medicinskom otpadu.

Upozorenja

- U slučaju da je brtvu za jamčenje sterilnosti već polomljena, nemojte koristiti iglu.
- Nikada nemojte ponovno zatvarati igle rukom. Ponovno zatvaranje igala rukom ili vraćanje savijenih ili puknutih igala može uzrokovati nerazjerne ubode iglana.
- Nemojte savijati ili na drugi način pritiskati igle jer može doći do ozbiljnih ozljeda za vas i/ili vašeg pacijenta.
- Nemojte umetati iglu do središta cilindra tijekom ubrizgavanja jer

SELEKT+ Carpule – Sterilne silikonizirane dentálne igle

- SELEKT+ Carpule – Sterilné, jednorazové, silikónizované dentálne ihly z nerezovej ocele s označením skosenia.**

Indikácie

Injekčné podanie lokálneho dentálneho anestetika.

Kontraindikácie

Precitlivosť na ktorúkoľvek zo zložiek.

Návod na použitie

- Tesne pred použitím rozlozте tesnenie zaručujúce sterilitu obočením dvoch plastových krytov v opačnom smere.
- Odstráňte zadný kryt.
- Naskrutkujte ihlu so závitmi na piest striekačky zo závitmi.
- Odstráňte plastový kryt tesne pred podaním injekcie.
- Po použití ihlu odkrutkujte pomocou bezpečného postupu na odstránenie v súlade s miestnymi postupmi/prépismi.

Likvidácia

Použitú ihlu vyhodte do nádoby odľadnej voči prepichnetiu v súlade s platnými miestnymi predpismi o zdravotníckom odpade.

Varovania

- V prípade, že je tesnenie zaručujúce sterilitu porušené, ihlu nepoužívajte.
- Ihly nikdy znovu nezakrývajte rukou. Opätovné zakrytie ihliel rukou alebo zkrvité ohnutých alebo zlomených ihliel môže spôsobiť nechcené pichnutie ihlou.
- Ihly neohýbajte ani na nich inak nevyvíjajte tlak, pretože môže dôjsť k vážnemu zraneniu vašej osoby a/alebo pacienta.
- Počas podávania injekcie nevkładajte ihlu do piestu, pretože ihly sa môžu zlomiť a zostat v tkanive pacienta, čo môže spôsobiť vážne trvalé zranenie.

SELEKT+ Carpule – Sterilne silikonizirane dentálne igle

- SELEKT+ Carpule – Sterilised ühekoraldelt kasutatavad roostevast terasest silikooniseeritud stomatoloogilised nõelad nurga märgisega.**

Näidustus

Kohaliku tuimasti süstimine stomatoloogias.

Vastunäidustus

Ülitundlikkus mõne koostisosa suhtes.

Kasutusjuhend

- Purustage steriilsust kinnitav kleebis vahetult enne kasutamist, keerates mõlemat plastikorki vastupidises suunas.
- Eemaldage tagumine kork.
- Keerake keermestatud nõel keermestatud süstjalajuturi otsa.
- Eemaldage plastikork vahetult enne süste tegemist.
- Kasutamisejärgsel keerake nõel ohutult maha, kasutades selleks kohalikke heakskiidetud protseduure.

Kasutuselt kõrvaldamine

Visake kasutatud nõel torkekindlasse mahutisse vastavalt kehtivatele kohalikele meditsiinijäätmete määrustele.

Hoiatused

- Juhul kui steriilsust kinnitav kleebis on juba katki, ärge kasutage nõela.

- Ärge kunagi kinnitage käsiti korki nõelale uuesti peale. Nõelale või paindunud või purunenud nõelale käega korgi uuesti peale kinnitamine võib põhjustada soovimatut nõelateri.
- Ärge painutage ega rakendage nõelale muul moel jõudu, sest see võib teile ja/või patsiendile tekitada raskeid kahjustusi.
- Ärge sisestage nõela jauritusse süste ajal, sest nõel võib murda ja patsiendi kudedesse kinni jääda ning põhjustada raske põisiva kahjustuse.

SELEKT+ Carpule – Sterilne silikonizirane dentálne igle

Upute za uporabo (HR)

igle mogu pući i zaglaviti se u tkivu pacijenta, što bi moglo dovesti do teške trajne ozljede.

- Izbjegavajte primjenu prekomjernog pritiska i pretjeranog pomicanja igle tijekom ubrizgavanja jer to može uzrokovati pucanje igle, što može imati za posljedicu ozbiljne ozljede za vas i/ili vašeg pacijenta.
- Igla je uređaj za jednokratnu uporabu. Nemojte je ponovno upotrebljavati na drugom pacijentu kako ne bi došlo do križne kontaminacije.
- Nemojte ponovno upotrebljavati uređaj s nekoliko uložaka kako ne bi došlo do problema s performansama (penetracija kanile) i pucanja kanile.
- Nemojte ponovno sterilizirati, u protivnom sterilnost i performanse ovog uređaja ne mogu biti zajamčene.
- Budite posebno oprezni tijekom uporabe igle kod pacijenta za kojeg se čini da je uplašen.

Mjere opreza

- Čuvajte u originalnom pakiranju do spremnosti za uporabu.

Pohrana
Nemojte čuvati na temperaturi iznad 30°C.

Prezentacija

100 igala

Samo za profesionalnu dentalnu uporabu.

Rukovatelji je odgovoran za izbor odgovarajuće kanile.

SELEKT+ Carpule – Sterilne silikonizirane dentálne igle

Indikácie
Injekčné podanie lokálneho dentálneho anestetika.

Kontraindikácie
Precitlivosť na ktorúkoľvek zo zložiek.

- Počas podávania injekcie sa vyhnete nadmernému tlaku a nadmer-nému pohybu ihly, pretože to môže spôsobiť zlomenie ihly, čo môže mať za následok vážne zranenie vašej osoby a/alebo pacienta.

Ihla je určená na jednorazové použitie, nepoužívajte ju znovu u iného pacienta, aby ste predišli križňovú kontamináciu.

- Nepoužívajte pomocou s niekoľkými nápiňami, aby ste predišli problémom s funkčnosťou (penetrácia kanyly) a poškodeniu kanyly.

Opakovane nesterilizujte. V opačnom prípade nemôže byť zaručená sterilita.

- Pri používaní ihly u pacienta, ktorý má strach, buďte obzvlášť opatrní.

Upozornenia

- Skladujte v pôvodnom obale až do použitia.

Skladovanie

Uchovávajte pri teplote neprevyšujúcej 30 °C.

Balenie

100 ihliel

Výhradne pre profesionálne dentálne použitie.

Za výber najvhodnejšej kanyly je zodpovedný lekár.

SELEKT+ Carpule – Sterilne silikonizirane dentálne igle

Kasutusjuhend (EE)

Vältige süste ajal liigse jõu rakendamist ja liigset nõela liigutamist, sest see võib põhjustada nõela murdmise, mis võib tekitada teile ja/või patsiendile raskeid kahjustusi.

Nõel on ühekoraldelt kasutatav seade, ristsaatumise vältimiseks ärge kasutage süsteseadet korduvalt erinevatel patsientidel.

Ärge kasutage seadet korduvalt mitmete kassetidega, et vältida talitlusprobleeme (kanüüli läbitungimise) ja kanüüli purunemist.

Ärge steriliseerige uuesti, vastasel juhul ei saa tagada seadme steriilsust ja talitlust.

- Olge eriti hoolikas nõela kasutamisel kartliku patsiendi korral.

Ettevaatusabinõud

- Hoiustage originaalpakendis kuni kasutamiseni.

Hoiustamine

Ärge hoiustage temperatuuril üle 30 °C.

Karbi sisu

100 nõela

Ainult professionaalseks stomat